

A detailed illustration of various mushrooms, including a large one with a reddish-brown cap and gills, and several smaller ones with similar colors. They are surrounded by green grass and leaves. A white diamond shape is superimposed over the illustration, with the letters 'S', 'T', 'U', 'W', and 'A' in a bold, magenta font placed along its edges.

# S T U W A

**PARCOURS ART ET NATURE DU SUNDGAU**  
DOSSIER DE PRESSE *ÉDITION 2018*

# STUWA

---

**PARCOURS ART & NATURE  
DU SUNDGAU** ÉDITION 2018  
DES LE 3 JUIN

**6 ŒUVRES, 1 PERFORMANCE  
et 3 ARTISTES DANOIS**

MATHIAS BANK & STUDIO BASTARK, CHARLÈNE CHEMIN,  
LAURENT GONGORA, JONATHAN NAAS  
STÉPHANE RUCH invité par la commune de Durmenach  
et ULRIK SHIØDT invité par l'association Marie-Pire d'Altkirch

**4 COMMUNES et 1 ESAT**

DURMENACH, HAGENBACH, HIRTZBACH, ILLTAL et MARIE-PIRE.

**3 JUIN 2018**

INAUGURATION DU TROISIÈME PARCOURS  
LORS DU *STUWA CIRCUS IV*

# LE PROJET

LA QUATRIÈME ÉDITION DE STUWA PARCOURS ART ET NATURE DU SUNDGAU SERA INAUGURÉE LE 3 JUIN 2018. DES ŒUVRES DANS LES VILLAGES INITIENT DE NOUVEAUX ÉCHANGES ENTRE ARTISTES, HABITANTS ET VISITEURS ET DEVIENNENT AUTANT DE D'ESPACES COMMUNS ET PARTAGÉS, REFLETS DE LA RICHESSE CULTURELLE ET GÉOGRAPHIQUE DU TERRITOIRE. AVEC STUWA, LE PAYS DU SUNDGAU, SOUS LE COMMISSARIAT D'EXPOSITION DE COAL, FONT DE L'ART CONTEMPORAIN UN SUCCÈS POPULAIRE. LA QUATRIÈME ÉDITION DE CE PARCOURS D'ŒUVRES ET D'EXPÉRIENCES EN MILIEU RURAL LUI FAIT ATTEINDRE UNE DIMENSION QUI LE REND UNIQUE.

Le Sundgau, au Sud de l'Alsace, est un territoire rural à la frontière de la Suisse, de l'Allemagne et de la Franche-Comté. Il se caractérise par ses paysages vallonnés, entre forêts, étangs, champs et villages. Doté d'une identité locale très forte et spécifique, incarnée par sa langue, sa cuisine, son patrimoine architectural et naturel, le Sundgau a depuis longtemps fait du thème de la nature merveilleuse le *leitmotiv* de ses actions culturelles et touristiques.

En créant **STUWA** en 2015, un parcours d'art contemporain dans ses villages, le Sundgau, territoire rural du sud de l'Alsace, renouvelle sa réflexion sur le paysage, l'écologie, l'espace public et la vie locale en puisant dans son histoire pour se tourner avec créativité vers l'avenir.

Déjà fort de 23 œuvres réparties sur un territoire fédérant 108 communes, **STUWA** se distingue non seulement par sa méthode participative spécifique qui associe communes, habitants et artistes, mais aussi par le succès populaire de cette démarche d'art contemporain en milieu rural. Le succès de sa fréquentation dès la première année, la réalisation d'œuvres associées au parcours par d'autres acteurs du territoire, et la volonté renouvelée des communes de pérenniser la présence des œuvres confirme l'ancrage de **STUWA** sur le territoire.

Pour cette quatrième édition, **STUWA** se renforce par une ouverture à l'international dans un dialogue inspirant avec le Danemark. Sept artistes, dont trois Danois, étaient invités cette année à explorer le thème de l'énergie : une problématique essentielle pour ce Territoire à Energie Positive pour la Croissance Verte.

Cinq œuvres, sélectionnées par les communes sous la direction artistique de COAL, explorent les diverses facettes de l'énergie.

Le vent a particulièrement inspiré les artistes. *VINDBLIKKET*, l'installation des Danois Matthias Bank et du Studio Bastark tente de capturer son invisible force et ses interactions avec son environnement. *WENDFÄWREK* de Jonathan Naas met en scène un absurde cycle perpétuel entre une éolienne et une turbine tentant de s'alimenter l'un l'autre. Enfin, *ÉLÉMENTAL*, la poétique installation de Laurent Gongora, virevolte sous l'effet des bourrasques et rend hommage aux forces motrices de la nature.

L'énergie se révèle aussi au figuré, dans l'ardeur collective, qui pousse à l'action. *LE TOCSIN DE L'ÉCOLOGIE* de Charlene Chemin invite ainsi petits et grands à se rassembler autour d'une cloche pour lancer l'alerte climatique.

Enfin, la cinquième œuvre, de Stéphane Ruch, sélectionnée par la commune de Durmenach, invite à combiner énergie collective et énergie verte par la réalisation de *LA FLAMME COMMUNE*, une sculpture lumineuse dans l'espace public alimentée par les déchets communaux.

# LE PAYS DU SUNDGAU

Le Pôle d'Equilibre Territorial et Rural (PETR) du Pays du Sundgau a pour vocation de réunir deux communautés de communes, soit 108 communes, autour du développement du territoire et pour assurer sa transition énergétique. STUWA s'intègre dans cette démarche en fédérant les communes pour un ambitieux projet artistique et culturel. En septembre 2014, pour la première édition, sept communes volontaires ont choisi une œuvre parmi une vingtaine de propositions d'artistes, suite à un appel à projets émis par le commissaire d'exposition COAL.

Après cette première année, le principe a été renouvelé pour les éditions 2016 et 2017 et s'est ouvert à l'international en 2018 par l'invitation d'un artiste danois. Les élus locaux et les habitants sont impliqués dans la sélection et l'élaboration des œuvres. Chaque maire désigne également un référent local pour accompagner l'artiste dans sa découverte du territoire et l'accueillir au sein de la commune.

## COAL

Le directeur artistique de STUWA, COAL, Art et Développement Durable, est une association française créée en 2008 par des commissaires d'expositions, des professionnels de l'écologie et des chercheurs dans le but de favoriser l'émergence d'une culture de l'écologie et d'accompagner la transformation des territoires par l'art. Dans un esprit pluridisciplinaire et collaboratif, COAL mobilise les artistes et les acteurs culturels sur les enjeux sociétaux et environnementaux en collaboration avec les institutions, les collectivités, les ONG, les scientifiques et les entreprises et soutient le rôle incontournable de la création et de la culture dans les prises de conscience et les mises en œuvre de solutions concrètes.

COAL assure la direction artistique d'expositions d'art contemporain et d'événements culturels sur les enjeux du développement durable, remet chaque année le Prix COAL Art et Environnement, participe à la connaissance et à la diffusion de la thématique via du conseil, des prises de paroles, des publications, et l'animation du centre de ressource en ligne [ressource0.com](http://ressource0.com). Ces rapprochements entre culture et développement durable font aujourd'hui l'objet d'une véritable dynamique internationale à laquelle COAL participe en tant que premier acteur français.

## LA STUWA

La Stuva était la pièce à vivre de la maison sundgauvienne traditionnelle. C'est dans ce lieu de rassemblement et d'échanges que la langue, les contes, l'histoire et la cuisine, en somme la culture du territoire, se forgeait et se partageait. Le parcours Art et Nature du Sundgau, qui en reprend le nom, propose de généraliser les échanges entre les habitants et les visiteurs. Les œuvres d'art du parcours deviennent ainsi autant de Stuva collectives qui reflètent la richesse culturelle et géographique du territoire. L'imaginaire des artistes donne à la nature une nouvelle dimension merveilleuse, à l'heure où les questions de développement durable et d'écologie sont devenues cruciales pour l'avenir. Chaque œuvre participe au renouvellement de notre regard sur l'environnement, la nature et la force de l'identité locale, grâce à l'interprétation sensible et originale du territoire Sundgauvien par les artistes invités.

---

*D'Stuwa isch dr Platz im Hüs gsi, wu d'Litt fröhjer im Sundgau mitnänder glabt han. In dr Stuva han sie sich getroffa fer unseri uralta Sproch, unseri Marla, unseri Gschicht un unseri alta Kucharezapter ze iwertràga. In dr Stuva isch unseri Kültür uffgwàchsa. D'Streck "Kunscht un Nätür vum Sundgau", wu dr Nämme vu dr Stuva iwernimmt, will ällgemein verbreite, àss Iwohner un Bsichtiger meh üsstüscha un zàmma hàlta. D'Kunswarka bilda in dam Sinn gràd so viel gmeinsàmi Stuva, wu s eogràphischa un s kültürella Rìchtum vum Sundgau wìderspiegla.*

**LES ARTISTES**

# MATHIAS BANK & STUDIO BASTARK

## VINDBLIKKET

### DERRIÈRE LE PARC DE REINACH DE HIRTZBACH

Cette structure monumentale voit ses centaines de composants vibrer au vent. Comme les feuilles de l'arbre, l'ondulation des champs ou encore les vagues, le mouvement et l'aspect de cette œuvre sont façonnés par la force éolienne. Invisible par nature, cette dernière se révèle uniquement dans ses interactions avec son environnement. Vindblikket est une tentative pour la capturer.

Passant de statiques à dynamiques, sous l'effet du mouvement de l'air, les composants de l'œuvre donnent forme à l'énergie du vent tout en produisant l'électricité qui alimente son éclairage.

Le nom même de l'installation sonne comme un défi : *VINDBLIKKET*, « aperçu du vent » en danois, convoque cette quête difficile. Éphémère et en constante mutation par nature, le vent disparaît comme il est venu, en un coup de vent.

---

**MATHIAS BANK** né en 1987, vit et travaille entre l'Autriche et le Danemark. Architecte de formation, ses œuvres proposent un jeu sophistiqué de formes et de perceptions. Ses interfaces nous invitent à questionner notre perception de l'espace et de l'environnement. Pour STUWA, Mathias collabore avec le Studio Bastark, une agence d'architecture danoise et norvégienne.



Mathias Bank & Studio Bastark, *VINDBLIKKET*, Hirtzbach  
© Mathias Bank & Studio Bastark



# CHARLÈNE CHEMIN

## LE TOCSIN DE L'ÉCOLOGIE

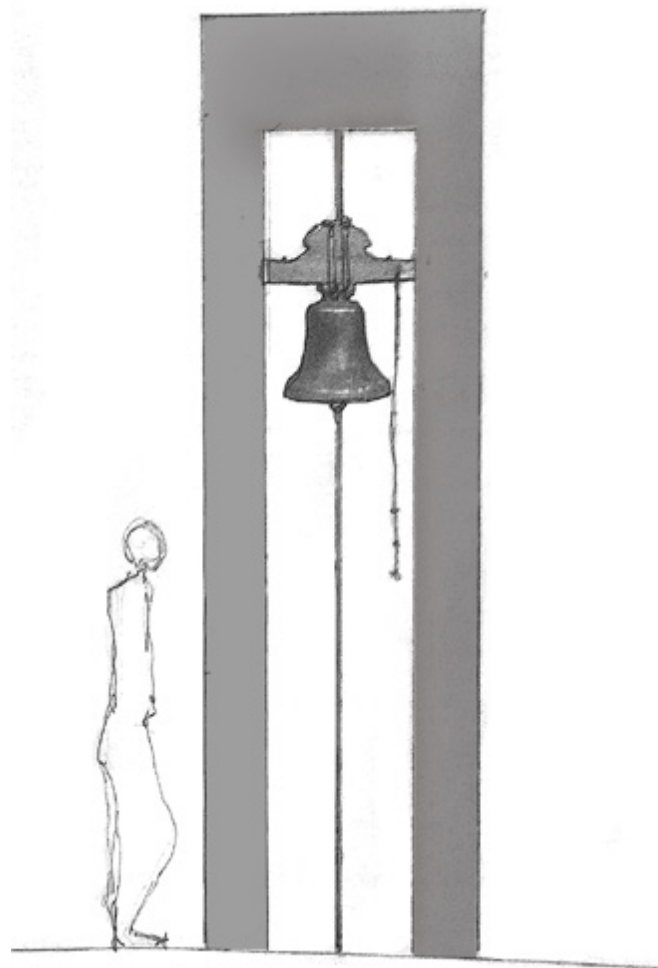
PONT DU ROESBACHLEIN, ROESBACHLA STÀG  
DE HAGENBACH

À quelques mètres du sol repose une cloche dont la corde invite les passants à l'activer. Cette cloche n'est pas une cloche ordinaire, c'est un tocsin : sa sonnerie aigüe, répétée et prolongée est un signal d'alerte, de catastrophe naturelle ou encore de mobilisation générale. Sonnant symboliquement pour l'urgence climatique, l'énergie de cette cloche se répand par vibrations à tous les habitants, comme un appel au ralliement pour catalyser les initiatives et les investissements.

À l'origine du projet se trouve également la volonté de créer un pendant extérieur à l'espace intérieur qu'est la STUWA, ce lieu d'échanges et de rassemblement propre à la culture sundgauvienne. La vocation de cet espace est de susciter le réveil d'une énergie collective poussant à l'action. L'oeuvre elle-même a été conçue de façon collaborative, des dessins d'enfants interprétant le thème des énergies nouvelles servant de motif visuel sur la cloche.

---

**CHARLÈNE CHEMIN** est née en 1990 à Grenoble. Elle vit et travaille à Strasbourg. Elle revisite les matériaux de la sculpture autant que ceux du quotidien, aboutissant à une création qui use de détournements pour ébranler notre perception et nos acquis. Ainsi, elle réalise des gestes qui, au delà de la matérialité, interrogent l'origine des matériaux et des valeurs qu'on leur accorde.



Charlène Chemin, LE TOCSIN DE L'ÉCOLOGIE  
© Charlène Chemin

# LAURENT GONGORA

## ÉLÉMENTAL

PLACE DE LA MAIRIE DE DURMENACH

À l'instar d'une fontaine, des lamelles métalliques arrosent le port d'un arbre, scintillant au soleil et s'animant sous la caresse du vent. Ce dispositif hypnotique et enveloppant permet à tout un chacun de se poser contre le tronc du chêne rouge, sur un banc, et d'apprécier le spectacle des lamelles mobiles.

Les quatre Éléments nécessaires à la vie sont ici représentés. L'arbre central incarne l'Élément Terre, l'Élément Eau est symbolisé par le dessin d'une pluie sous la canopée. Les Éléments Air et Feu participent tous deux à l'éveil des lamelles métalliques.

L'idée de réconciliation entre l'Homme et les éléments naturels sous-tend ce dispositif qui s'inspire de la fontaine pour ses aspects poétique et symbolique. Jadis la fontaine avait une place centrale dans les villages, d'abord pour l'approvisionnement en eau, puis en tant que lieu d'agrément en invitant les habitants à la pause. L'œuvre invite à un tel ressourcement.



Laurent Gongora, *ÉLÉMENTAL*, Durmenach  
© Laurent Gongora

---

**LAURENT GONGORA** *Laurent Gongora est né en 1978 à Colmar. Il vit et travaille à Saint-Denis. Partant du constat que la frontière entre l'objet d'art et l'objet du quotidien se révèle poreuse, Laurent Gongora développe un travail artistique ancré dans le réel. Marqué par sa formation de designer, il cherche à créer un art accessible à tous, des œuvres qui peuvent faire écho à des récits collectifs ou à des situations familières.*



# JONATHAN NAAS

## WENDFÄWREK

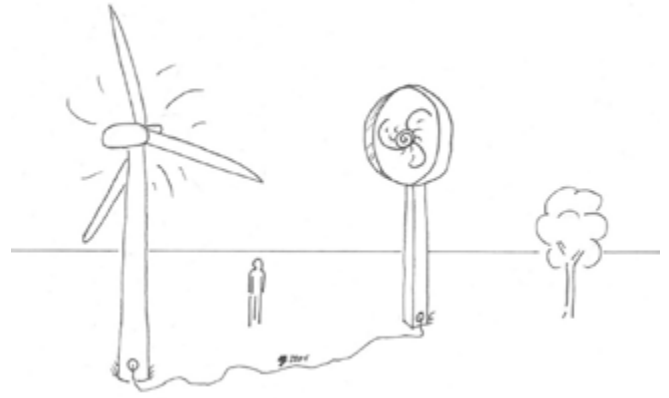
### EN FACE DU STADE D'ILLTAL

Une usine à vent — de l'alsacien « *Wend* », le vent, et « *Fäwrek* », l'usine — a été érigée dans un verger oublié d'Illtal, désormais repeuplé. Dressée sur des colombages au milieu d'un amas de granit gris du Rhin, l'installation est composée d'une éolienne, symbole d'énergie verte, et d'une turbine issue d'une ancienne industrie textile locale. Cette dernière est orientée vers l'éolienne, lui insufflant son mouvement lorsqu'elle en est capable, durant quelques minutes aux heures effectives des anciens ouvriers de la commune. Brasser de l'air, tel est le postulat de Jonathan Naas avec cette installation absurde.

*WENDFÄWREK* valorise l'impossibilité de créer une forme de cycle perpétuel tout en mettant à jour notre dépendance énergétique par un objet électrophage prenant le dessus sur sa source d'alimentation. La turbine, consommant davantage d'énergie que l'éolienne n'est capable de générer, se met donc régulièrement à l'arrêt. Cette œuvre illustre, sous forme d'un avertissement, l'impossibilité de créer un cycle perpétuel et vertueux. L'œuvre prône ainsi l'adaptation de nos comportements à l'urgence écologique, plutôt que l'innovation technique à la recherche d'un système générant plus d'énergie qu'il n'en consomme.

---

**JONATHAN NAAS** est né en 1987, il vit et travaille entre Bâle et Strasbourg. Son travail contextuel s'appuie sur la récupération d'éléments du réel mis en scène dans des installations sombres et minimalistes. Ses œuvres questionnent les symboles et leurs codes, ainsi que les croyances et la transmission des savoirs à travers un protocole absurde, influencé par le folklorisme, l'ésotérisme et la culture underground.



Jonathan Naas, *WENDFÄWREK*, Illtal  
© Jonathan Naas

# LES ARTISTES INVITÉS

## STÉPHANE RUCH

### LA FLAMME COMMUNE

L'ŒUVRE INVITÉE PAR LA COMMUNE DE DURMENACH  
DERRIÈRE LA MAIRIE DE DURMENACH

Au sein d'un bloc monolithique scintille la lueur d'une flamme, visible à travers un motif inspiré de différentes cultures, dont celles ayant fait vivre la commune de Durmenach. La lumière se répand en douceur, sans affoler les insectes volants. Elle est issue d'un procédé de méthanisation, la version durable du gaz naturel, qui permet de transformer la biomasse en fertilisant et biogaz. Les habitants du village approvisionnent quotidiennement le méthaniseur en déchets verts pour faire perdurer la flamme.

LA FLAMME COMMUNE, tout en traitant de l'énergie comme procédé pour répondre à nos consommations, doit être pensée comme une œuvre où le procédé technique commémore l'énergie humaine. Tous, par delà les origines et les croyances, sont invités à l'entretenir et à se réunir autour d'elle, pour partager un moment et des aliments. LA FLAMME COMMUNE est en effet entourée par un four à pain, un hall couvert et un jardin partagé. Le cycle alimentaire se trouve ainsi complété : de la production d'aliments à leur recyclage en passant par les repas conviviaux.



Stéphane Ruch, LA FLAMME COMMUNE, Durmenach  
© Stéphane Ruch

---

**STÉPHANE RUCH** né en 1989, travaille et vit à Mulhouse et dans le Sundgau où il a grandi. Ses créations mêlent art et science pour aller à la recherche d'un nouvel humanisme et favoriser la participation des spectateurs. Il explore également les méandres de l'imagination, en se fixant pour limites le respect de ce qui l'entoure.

## ULRIK SCHIØDT

### FRESQUE MURALE

L'ŒUVRE INVITÉE PAR L'ASSOCIATION MARIE-PIRE  
L'ESAT, MARIE-PIRE D'ALTKIRCH

Performance artistique du 1<sup>er</sup> au 3 juin 2018 pendant le 100<sup>ème</sup> anniversaire de l'association Marie-Pire.

---

**ULRIK SCHIØDT** est né au Danemark en 1972. Ces travaux consistent à créer plusieurs couches, reflétées dans l'utilisation de la peinture acrylique, de pinceaux, d'aérographe. Il s'est inspiré notamment de l'art du graffiti, des romans graphiques, du surréalisme et du pop'art parallèlement à ses études en dessin traditionnel.



Ulrik Schiødt, FRESQUE MURALE, ESAT Marie-Pire  
© Ulrik Schiødt

# INAUGURATION

## LE DIMANCHE 3 JUIN 2018

Vous êtes conviés à l'inauguration de la troisième édition de STUWA, qui se déroulera le dimanche 3 juin 2018 en présence des artistes, du Pays du Sundgau, du directeur artistique COAL, et des habitants des villages investis.

# LE STUWA CIRCUS IV

## DE 08h45 À 19H15

Départ en gare d'Altkirch à 8h45 en bus, à la découverte des nouvelles œuvres, pour un moment festif et animé à chaque étape. Retour prévu vers 19h15.

Informations et réservation : [info@pays-sundgau.fr](mailto:info@pays-sundgau.fr)  
Plus d'informations sur : [www.stuwa.fr](http://www.stuwa.fr)

## STUWA

[www.stuwa.fr](http://www.stuwa.fr)

## PAYS DU SUNDGAU

Quartier Plessier Bôt 03

68130 ALTKIRCH

Tél. 03 89 25 49 82

—

NATHALIE BERBETT  
& ANGÈLE EVRARD

[culture@pays-sundgau.fr](mailto:culture@pays-sundgau.fr)

[www.pays-sundgau.fr](http://www.pays-sundgau.fr)

## COAL

2 rue Caffarelli

75003 PARIS

Tél. 01 75 57 87 63

—

LAURANNE GERMOND  
& LOÏC FEL

[contact@projetcoal.fr](mailto:contact@projetcoal.fr)

[www.projetcoal.fr](http://www.projetcoal.fr)

Projet porté par le PAYS DU SUNDGAU, TERRITOIRE À ENERGIE POSITIVE POUR LA CROISSANCE VERTE, avec le soutien financier du MINISTÈRE DE LA TRANSITION ÉCOLOGIQUE ET SOLIDAIRE, de la DIRECTION RÉGIONALE DES AFFAIRES CULTURELLES GRAND EST et de la RÉGION GRAND EST.



COAL